
	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	1/20

产品规格书

Product Specification

产品型号/ Product No.: PF300-135A

制定/Producer	审核/Checker	批准/Approver

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	2/20

目 录 Content

前 言 PREVIEW

3

修订记录 REVISION RECORD

4

1 适用范围 SCOPE OF APPLICATION

5

2 规范性引用文件 APPLICABLE STANDARDS

5

3 术语和定义 TERMS & DEFINITION

5

4 基本性能 BASIC PERFORMANCE

8

5 电性能 ELECTRIC PERFORMANCE

9

6 安全性能 SAFETY PERFORMANCE

10

7 测试方法 TEST METHODS

11

8 标志、包装、运输、贮存 LABEL, PACKING, TRANSPORTATION, STORAGE

17

9 安全及警告 SAFETY & WARNING


18

10 产品寿命终止管理 END OF LIFE MANAGEMENT

19

附录 APPENDIX

20

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	3/20

## 前 言 Preview

本标准为公司统一执行的企业标准。


本标准的编写格式符合 GB/T 1.1-2009《标准化工作导则 第 1 部分：标准的结构和编写》的规定。

本标准在参照 GB/T 31484-2015 《电动汽车用动力电芯循环寿命要求及试验方法》、GB 38031-2020 《电动汽车用动力蓄电池安全要求》、GB/T 31486-2015 《电动汽车用动力电芯电性能要求及试验方法》的基础上，结合我公司产品实际和试验条件，特制定《PF300-135A 锂离子电芯产品规格书》标准，并对试验方法、判定标准内容进行了修订和补充，以指导 PF300-135A 锂离子电芯产品的制造和验收。

This file defines the detail specifications (e.g. performance and diameter) of the rechargeable Lithium-ion cell (PF300-135A), manufactured by the enterprise.

Based on national standards: GB/T 31486-2015 (Electrical performance requirements and test methods for traction battery of electric vehicle), GB/T 31484-2015 (Cycle life requirements and test methods for traction battery of electric vehicle), GB 38031-2020 (Electric vehicle traction battery safety requirements) and combined with the company's actual product & testing environment, this file is issued to guide the production, testing and acceptance of rechargeable Lithium-ion cell – PF300-135A.



	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	5/20

**1 适用范围 Scope of Application**

本产品规格书规定了本企业生产的 PF300-135A 锂离子电芯的性能要求、试验方法、检验规则、标志、包装、运输、贮存、安全要求。

This file defines the performance requirements, test methods, inspection rules, signs, packing, transportation, storage and safety requirements of rechargeable Lithium-ion battery cell - PF300-135A, produced by the enterprise.

**2 规范性引用文件 Applicable standards**

下列文件中的条款通过本标准的引用而成为本标准的条款。凡是不注日期的引用文件，其最新版本适用于本标准。

GB/T 2900.41 《电工术语原电芯和电芯》

GB/T 19596 《电动汽车术语》

GB/T 31484-2015 《电动汽车用动力蓄电池循环寿命要求及试验方法》

GB 38031-2020 《电动汽车用动力蓄电池安全要求及试验方法》

GB/T 31486-2015 《电动汽车用动力蓄电池电性能要求及试验方法》

The clauses in the following documents become clauses of this standard after being quoted in this standard. For undated references, the latest version is applicable to this standard.

GB/T 2900.41 Electrotechnical terminology primary cell and battery

GB/T 19596 Terminology of electric vehicles

GB/T 31484-2015 Cycle life requirements and test methods for traction battery of electric vehicle


GB 38031-2020 Electric vehicle traction battery safety requirements

GB/T 31486-2015 Electrical performance requirements and test methods for traction battery of electric vehicle

**3 术语和定义 Terms & Definition**

3.1 产品：本规格书中的产品是指本企业生产的 PF300-135A 可充电磷酸铁锂系动力电芯

**Product:** Rechargeable Lithium-ion cell PF300-135A, produced by the enterprise.

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	6/20

3.2 客户：客户是指购买本规格书所述产品的公司，企业或个人

**Customer/client:** Company or person to buy this product.

3.3 室温条件：缩写符号 RT，环境温度为  $25\pm 2^{\circ}\text{C}$ 。

**Room temperature:** The abbreviation RT, the ambient temperature is  $25\pm 2^{\circ}\text{C}$ .

3.4 额定充电容量：室温下，标准放电后，按标准充电方式所充入的容量。

**Rated charging capacity:** At room temperature, the capacity of standard charge after standard discharge.

3.5 额定放电容量：室温下，标准充电后，按标准放电方式所放出的容量。

**Rated discharging capacity:** At room temperature, the capacity of standard discharge after standard charge.

3.6 额定充电能量：室温下，标准放电后，按标准充电方式所充入的能量。

**Rated charging energy:** At room temperature, the energy of standard charge after standard discharge.

3.7 额定放电能量：室温下，标准充电后，按标准放电方式所放出的能量。

**Rated discharging energy:** At room temperature, the energy of standard discharge after standard charge.

3.8 倍率电流：缩写符号 C，1C 表示电芯以 1 小时率充放电的电流，0.5C 表示电芯以 2 小时率充放电的电流。


**Rate current:** Abbreviated in C, 1C represents the current that the cell charge and discharge at 1 hour; 0.5C represents the current that the cell charge and discharge at 2 hours.

3.9 倍率充电功率：缩写符号 Pc，1Pc 表示电芯以 1 小时率充电的功率，0.5Pc 表示电芯以 2 小时率充电的功率。

**Rate charging power:** Abbreviated in Pc, 1Pc represents the power that the cell charge at 1 hour, 0.5Pc represents the power that the cell charge at 2 hours.

3.10 倍率放电功率：缩写符号 Pd，1Pd 表示电芯以 1 小时率放电的功率，0.5Pd 表示电芯以 2 小时率放电的功率。

**Rate discharging power:** Abbreviation in Pd, 1Pd represents the power that the cell

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	7/20

discharge at 1 hour, 0.5Pd represents the power that the cell discharge at 2 hours.

- 3.11 最大持续充电功率：电芯在指定温度下，保证电芯正常工作所允许进行持续充电的最大功率。

**Maximum continuous charging power:** The maximum power allowed for continuous charge to ensure the cell normal operation at specified temperature.

- 3.12 最大持续放电功率：电芯在指定温度下，保证电芯正常工作所允许进行持续放电的最大功率。

**Maximum continuous discharging power:** The maximum power allowed for continuous discharge to ensure the cell normal operation at specified temperature.

- 3.13 周围环境温度：电池所处的周围环境温度。


**Ambient temperature:** The ambient temperature where the cell is located.

- 3.14 电芯温度：由接入电池的温度传感器测量的电芯的温度，温度传感器和测量线路的选择由双方共同商定。

**Cell temperature:** The temperature of the cell measured by the temperature sensor connected to the battery. The selection of the temperature sensor and the measurement circuit is jointly negotiated by the customer and the enterprise.

- 3.15 充电状态（SOC）：在无负载的情况下，以安培小时或者以瓦特小时为单位计量的电池充电容量状态的所有的线性关系。100%的状态表示电池满充到 3.65V，0%的状态表示电池完全放电到 2.5V。

**State of charge (SOC):** All linear relationships of the state of cell charging capacity measured in ampere-hours or watt-hours under no-load conditions. A state of 100% means that the battery is fully charged to 3.65V, and a state of 0% means that the battery is fully discharged to 2.5V.


	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	8/20

4 基本性能 Basic performance

表 1 基本性能  
Table 1 Basic performance

序号 No.	项目 Item	规格 Spec	备注 Remark
4.1	外观 Appearance	表面清洁、无锈蚀、无划痕、无毛刺、 无变形及机械损伤，无电解液泄露 clean surface, no rust, no scratches, no burrs, no deformation and mechanical damage, no electrolyte leakage	N.A.
4.2	尺寸 Dimension	厚度 Thickness: (33.2±0.5) mm 宽度 Width: (300.7±0.5) mm 肩高 Shoulder height: (109.8±0.5) mm 总高 Total height: 112.4±0.5mm	厚度测试条件: SOC ≤30%、 300±10kgf 压力 详见附录 Thickness test condition: SOC≤30%, pressure of 300±10kgf See appendix for details
4.3	重量 Weight	2.47kg±0.10Kg	N.A
4.4	标称电压 Nominal voltage	3.20V	RT
4.5	交流内阻 AC internal Resistance	≤0.6mΩ	RT, 1KHz
4.6	额定放电容量 Rated discharging capacity	135Ah	RT, 2.5V-3.65V,
4.7	工作电压 Operating voltage	2.5V~3.65V	>0°C
		2.0V~3.65V	≤0°C
4.8	能量密度 Energy density	~180Wh/kg	
4.9	出货荷电状态 Delivery capacity (SOC)	4%~50%，常规 Convention 30%	可调整 Adjustable



	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	9/20

## 5 电性能 Electric performance

### 5.1 充电性能 Charging capacity


表 2 充电性能  
Table 2 Charge performance

序号 No.	项目 Item	规格 Spec	备注 Remark
5.1.1	最大持续充电电流 Maximum continuous charging current	不允许充电 No charge	$\leq 0^{\circ}\text{C}$
		0.10C	$0^{\circ}\text{C} \sim 5^{\circ}\text{C}$
		0.50C	$5^{\circ}\text{C} \sim 15^{\circ}\text{C}$
		1.10C	$15^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$
		0.50C	$45^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$
		不允许充电 No charge	$> 55^{\circ}\text{C}$
5.1.2	最大脉冲充电电 Maximum pulse charging current	2.7C	RT, 0~80%SOC, 10s
5.1.3	最大允许充电电压 Cut-off charging	3.65V	

### 5.2 放电性能 Discharging capacity

表 3 放电性能  
Table 3 Discharge performance

序号 No.	项目 Item	规格 Spec	备注 Remark
5.2.1	最大持续放电电流 Maximum continuous discharging current	1.00C	$-30^{\circ}\text{C} \sim 15^{\circ}\text{C}$
		1.30C	$15^{\circ}\text{C} \sim 45^{\circ}\text{C}$
		1.00C	$45^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$
		不允许放电 No discharge	$\geq 55^{\circ}\text{C}$
5.2.2	最大脉冲放电电流 Maximum pulse discharging current	3C	RT, $\geq 20\%$ SOC, 30s
5.2.3	最低允许放电电压 Cut-off discharging voltage	2.5V	$> 0^{\circ}\text{C}$
		2.0V	$\leq 0^{\circ}\text{C}$
5.2.4	允许放电温度范围 Allowable discharging temperature range	$-30^{\circ}\text{C} \sim 55^{\circ}\text{C}$	
5.2.5	室温放电容量 Discharging capacity @ RT	$\geq 135\text{Ah}$	RT, 标准充放电, Standard Charge and discharging at 2.5V-3.65V

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	10/20

5.2.6	高温放电容量保持率 Discharging capacity retention rate@ high-temp.	≥98%	55±2℃, 1C, 参见 7.5 more on 7.5
5.2.7	低温放电容量保持率 Discharging capacity retention rate@ low-temp.	≥80%	-20±2℃, 1C, 截止电压 2.0V, 参见 7.4 Cut-off discharging voltage 2.0V more on 7.4

5.3 循环性能 Cycle life

表 4 循环性能

Table 4 Cycle life

序号 No.	项目 Item	规格 Spec	备注 Remark
5.3.1	标准循环寿命 Cycle life	≥2500 次（80%EOL）	25℃，带夹具测试，参见 7.8 With fixture, more on 7.8

5.4 存储性能 Storage performance

表 5 存储性能

Table 5 Storage performance


序号 No.	项目 Item	规格 Spec	备注 Remark
5.4.1	室温容量保持率 Capacity retention rate@ RT	≥96%	25℃，28 天，参见 7.6 28D, more on 7.6
5.4.2	室温容量恢复率 Capacity recovery rate@ RT	≥96%	
5.4.3	高温容量保持率 Capacity retention rate@ high-temp.	≥95%	55℃，7 天，参见 7.6 7D, more on 7.6
5.4.4	高温容量恢复率 Capacity recovery rate@ high-temp.	≥95%	
5.4.5	存储容量恢复率 Capacity recovery rate of storage	≥90%	45℃，28 天，参见 7.7 28D, more on 7.7

6 安全性能 Safety performance

表 6 安全性能

Table 6 Safety performance

序号 No.	项目 Item	规格 Spec	备注 Remark
6.1	过放电 Over discharge	不爆炸，不起火 No fire, No explosion	测试方法见 7.9 See test method on 7.9
6.2	过充电 Over charge	不爆炸，不起火 No fire, No explosion	测试方法见 7.10 See test method on 7.10
6.3	短路 Short circuit	不爆炸，不起火 No fire, No explosion	测试方法见 7.11 See test method on 7.11

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	11/20

6.4	加热 Heating	不爆炸，不起火 No fire, No explosion	测试方法见 7.12 See test method on 7.12
6.5	挤压 Crush	不爆炸，不起火 No fire, No explosion	测试方法见 7.13 See test method on 7.13
6.6	温度循环 Temperature cycle	不爆炸，不起火 No fire, No explosion	测试方法见 7.14 See test method on 7.14

## 7 测试方法 Test methods

### 7.1 标准测试条件 Standard test method

电芯应为新产品（在制造后少于 1 个月储存），循环次数少于 5 次。除非另有说明，本规范中的所有测试条件如下：

温度为  $25^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ，相对湿度为 $\leq 90\%$ ，大气压力 86kPa~106kPa。本规格书所提到的室温（RT），是指  $25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ 。

The cell being tested should be newly manufactured (less than one-month storage and less than 5 times cycled). Unless otherwise indicated, all test conditions in this specification are as follows:

The temperature is  $25^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ , the relative humidity is 15% to 90%, and the atmospheric pressure is 86kPa to 106kPa. The room temperature (RT) mentioned in this specification refers to

### 7.2 标准充电 Standard charging (CC&CV)


室温下，单体电芯以 1/3C 电流放电至电压为 2.5V，静置 30min，然后在以 1/3C 电流充电至电压为 3.65V 时转恒压充电，至充电电流降至 0.05C 时停止充电，充电后静置 30min。

At room temperature, the cell voltage is continuously discharged to 2.5V, rest 30 minutes, then the cell voltage is continuously charged to 3.65V via a constant current of 1/3C, and then continuously charged at a constant voltage of 3.65V until the cut-off current is 0.05C, rest 30 minutes.

### 7.3 标准放电 Standard discharging

先按照 7.2 充满电，室温自然对流下，单体电芯以 1C 电流放电至电压为 2.5V 截止。

First the cell is charged according to 7.2, At room temperature, the cell is discharged to 2.5V at constant power of 1C.

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	12/20

#### 7.4 低温放电容量保持率 Low temperature discharging capacity retention rate

按 7.2 方法充电；在 5.2.7 规定温度下存储 12h；在对应温度下以 1C 电流放电，放电至 2.0V。按此方法测试不同温度下的放电能力，其与初始容量的比值。

First the cell is charged according to 7.2, stored for 12 hour under the 5.2.7 regulations; then discharged to 2.0V at constant power of 1C in the corresponding temperature, record the discharging capacity at different temperatures, the ratio of the discharging capacity to the initial discharging capacity is the low temperature discharging capacity retention rate.

#### 7.5 高温放电容量保持率 High temperature discharging capacity retention rate

按 7.2 方法充电；在  $55^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$  下存储 5h；在  $55^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$  下以 1C 电流放电，放电至 2.5V，得到高温放电容量，其与初始容量的比值。

The cell is charged according to 7.2, stored for 5 hour at  $55^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$ , then discharged to 2.5V at constant power of 1C in  $55^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$ , record the high temperature discharging capacity, the ratio of the discharging capacity to the initial discharging capacity is the high temperature discharging capacity retention rate.

#### 7.6 容量保持率、容量恢复率 Capacity retention, Capacity recovery

按 7.2 方法充电，在室温下存储 28 天或在  $55^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$  下存储 7 天后，以 1C 电流放电至 2.5V，得到放电容量，其与初始容量的比值即为荷电保持率；再按 7.2 方法充电和 7.3 方法放电，得到恢复容量，其与初始容量的比值即为容量恢复率。


The cell is charged according to 7.2, stored for 28 days at RT or stored for 7 days at  $55^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$ , record the discharging capacity, the ratio of the discharging capacity to the initial discharging capacity is the discharging capacity retention rate of storage.

Then the cell is charged according to 7.2, and discharged according to 7.3, record the discharging recovery capacity, the ratio of the discharging recovery capacity to the initial discharging capacity is the discharging capacity recovery rate of storage.

#### 7.7 存储容量恢复率 Stored energy recovery rate

按 7.2 方法充电，在室温下以 1C 电流放电 30min 后，在  $45^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$  下存储 28 天；按 7.2 方法充电，在室温下以 1C 电流放电至 2.5V，得到放电容量，其与初始容量的比值即为存储容量恢复率。

The cell is charged according to 7.2, discharged for 30 minutes at constant power of 1C, then stored for 28 days at  $45^{\circ}\text{C}\pm 2^{\circ}\text{C}$ ;

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	13/20

The cell is charged according to 7.2, discharged to 2.5V at constant power of 1C, record the discharging capacity, the ratio of the discharging recovery capacity to the initial discharging capacity is the discharging capacity recovery rate of storage.

#### 7.8 标准循环寿命 Cycle life

电芯在室温  $25\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$  环境下，50%SOC 状态下上夹具，夹具尺寸不小于电芯大面尺寸夹具力  $300 \pm 20\text{kgf}$ ，按照如下步骤测试循环寿命。


- 电芯以 1C (A) 放电至放电终止条件；
- 搁置 1 h；
- 电芯按 7.2 方法充电；
- 搁置 1 h；
- 电芯以 1C (A) 放电至 2.5V，记录放电容量；
- 按照 b) ~e) 连续循环，直至放电容量为初始容量的 80%。
- 计量室温放电容量。

Take the cell on a fixture of the size more than the cell, keep the cell under pressure of  $300 \pm 20\text{kgf}@50\%\text{SOC}$ , then test the cycle life according to following steps at RT:

- The cell is discharged until the end condition at constant power of 1C;
- Rest 1 hour;
- The cell is charged according to 7.2;
- Rest 1 hour;
- The cell is discharged to 2.5V at constant power of 1C, record discharging capacitythe;
- Repeat b) ~e) , until discharging capacitythe  $\geq 80\% * \text{initial capacity}$ .
- Measure discharging capacitythe at room temperature.

#### 7.9 过放电 Over discharge

- ①按 7.2 进行初始化充电；
- ②在室温下以 1C 电流放电 90min，结束后观察 1h。
- ①The cell is charged according to 7.2;
- ②Discharge at 1C current for 90 minutes, observe for 1 hour.

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	14/20

#### 7.10 过充电 Over charge

①按 7.2 进行初始化充电；

②在室温下以 1C 电流充电至 1.1 倍终止电压或充电达到 115%SOC，结束后观察 1h

①The cell is charged according to 7.2;

②At room temperature, charge with 1C current to 1.1 times the termination voltage or 115% SOC, and observe for 1h after charging

#### 7.11 短路 Short circuit

①按 7.2 进行初始化充电；

②将电芯正、负极经外部短路 10min，外部线路电阻 $<5\text{m}\Omega$ ，结束后观察 1h。

①The cell is charged according to 7.2;

②Short circuit externally for 10 minutes with line resistance  $<5\text{m}\Omega$ , observe for 1 hour.

#### 7.12 加热 Heating

①按 7.2 进行初始化充电；

②将电芯在热滥用试验箱中加热，以  $5^{\circ}\text{C}/\text{min}$  速度升温至  $130\pm 2^{\circ}\text{C}$ ，并保持此 30min 后停止加热，观察 1 小时。

①The cell is charged according to 7.2;

②The cell is placed into oven, and the temperature to of the oven is raised at a rate of  $5^{\circ}\text{C}/\text{min}$  to a temperature of  $130\pm 2^{\circ}\text{C}$  and remain for 30 minutes at the temperature before the test is discontinued, observe for 1 hour.

#### 7.13 挤压 Crush

挤压试验按照如下步骤进行：

①按 7.2 进行初始化充电；


②按下列条件进行试验：

——挤压方向：垂直于电芯极板方向施压（参考图 1 所示）；

——挤压板形式：半径 75mm 的半圆柱体，半圆柱体的长度（L）大于被挤压电芯的尺寸；

——挤压速度： $(5\pm 1)\text{mm/s}$ ；

——挤压程度：电压达到 0V 或变形量达到 30%或挤压力达到 200kN 后停止挤压，保持 10min。

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	15/20

③观察 1 h。

Test the crush according to following steps:

①The cell is charged according to 7.2;

②Test according to following conditions:

- Crushing direction: The force for the crushing shall be applied in direction nearly perpendicular to a layered face of positive and negative electrodes inside cell (refer to Figure 1);
- Crushing tool shape : A semicylinder with a 75mm diameter, and the length more than the cell;
- Crushing speed:  $(5 \pm 1)$  mm/s;
- Crushing degree: voltage of the cell to 0V, or a deformation of 30% or more of initial cell dimension occurs, or the pressure has reached 200kN, remain for 10 minutes before the test is discontinued.

③Observe for 1 hour.

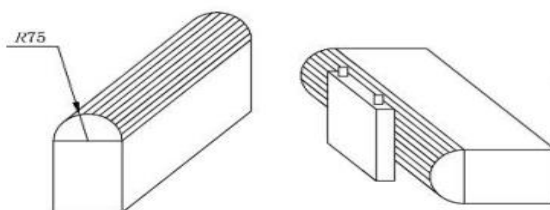


图 1 挤压板和挤压示意图

Figure 1 Schematic diagram of extrusion plate and extrusion

#### 7.14 温度循环 Temperature cycle

①按 7.2 进行初始化充电；

②将电池（组）放入温度箱内，温度箱温度按照表 8 进行调节，循环次数 5 次；

③观察 1h。

①The cell is charged according to 7.2;

②Put the battery (group) into the temperature box. Adjust the temperature of the temperature box according to Table 8, and cycle 5 times;

③Observe for 1 hour.

表 7 温度循环试验一个循环的温度和时间

Table 7 Temperature and time of one cycle of temperature cycling test

温度 Temperature °C	时间增量 time increment min	累计时间 cumulative time min	温度变化率 temperature change rate °C/min
25	0	0	0
-40	60	60	13/12
-40	90	150	0
25	60	210	13/12
85	90	300	2/3
85	110	410	0
25	70	480	6/7

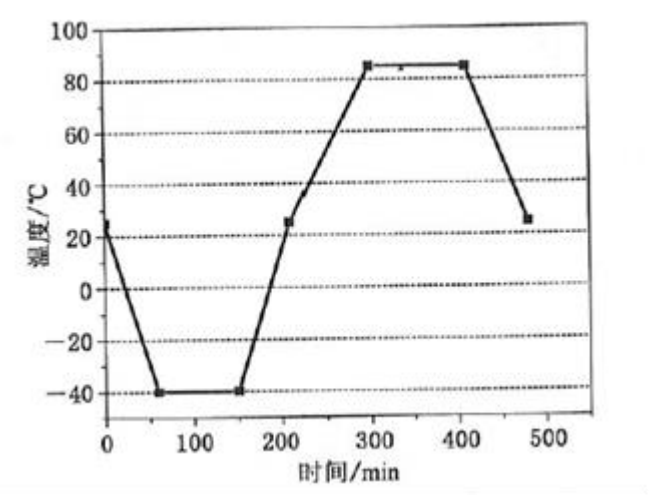



图 2 温度循环试验示意图

Figure 2 Schematic diagram of temperature cycle



	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	17/20

## 8 标志、包装、运输、贮存

### 8.1 标志 Labeling

每个产品上应有清晰的二维码。

Each product should have a clear QR code on it.

### 8.2 包装 Packing

产品有外包装，保证产品在运输、装卸、堆放过程中不受机械损伤。

The product has outer packaging to ensure that the product is not mechanically damaged during transportation, loading, unloading and stacking.

### 8.3 运输 Transportation

在运输过程中应严禁暴力装卸，防止剧烈振动、冲击或挤压，防止日晒雨淋。

During transportation, violent loading and unloading should be strictly prohibited, to prevent server vibration, impact or squeeze, and to prevent from the sun and rain.


### 8.4 贮存 Storage

产品应贮存在环境温度为-20℃~45℃，相对湿度<95%的清洁、干燥、通风的库房内，库房内不应含有腐蚀性气体；产品应远离火源和热源（不得少于 2m）。

The product should be stored in a clean, dry and ventilated warehouse with an ambient temperature of -20℃~45℃ and a relative humidity of <95%. The warehouse should not contain corrosive gases; the product should be away from fire and heat sources (not less than 2m.)

建议电芯在 30%~50% SOC 下存储。电芯长期不使用时，每三个月进行一次充放电，并补电至 30%~50% SOC，以免电芯过放，影响性能。

It is recommended that the cell be stored at 30% to 50% SOC. When the cell is not used for a long time, charge and discharge it every three months, and charge to 30%~50% SOC to avoid over discharge and affect its performance.

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	18/20

## 9 安全及警告 Safety & Warning

9.1 在使用之前，应详细阅读规格书。

Before using, you should read the specifications in detail.

9.2 禁止将电芯浸入水中或者其它导电性液体中。

Do not immerse the cell into water or other conductive liquids.

9.3 禁止将电芯投入火中或者长期暴露电芯工作范围外的温度中，电芯温度不能超过 60°C，如果电芯中电芯温度超过 60°C，停止电芯运行。

It is forbidden to put the cell into fire or expose it to the environment beyond its working temperature range for a long time. If the working temperature of the cell exceeds 60°C, stop its operation.

9.4 严格按照标示和说明连接电芯正负极，禁止反向充电。

Connect the positive and negative poles of the cell strictly in accordance with the signs and instructions. No reverse charging.

9.5 当电解液泄漏时，应避免皮肤和眼睛接触电解液。如有接触，应使用大量的清水清洗接触到的区域并向医生寻求帮助。禁止任何人或动物吞食电芯的任何部件或电芯所含物质。

When the electrolyte leaks, avoid contacting the electrolyte to skin and eyes. In case of contacting, wash with plenty of water and seek medical advice. It is forbidden for any person or animal to swallow any part of the cell or the substance contained in the cell.


9.6 尽力保护电芯，使其免受机械振动、碰撞及压力冲击，否则电芯内部可能短路，产生高温或火灾。

Protect the cell from mechanical vibration, collision and pressure impact, otherwise the cell might be short-circuited, causing high temperature or fire.

9.7 严禁使电芯承受过重的机械冲击。

Strictly forbidden to subject the cell to excessive mechanical shock.

9.8 严禁使用过程中发生挤压、跌落、短路、漏液及其他不正常问题的电芯。

	楚能新能源股份有限公司	文件编号	PS-0011
		文件版次	A0
		文件页次	19/20

Squeeze, drop, short circuit, leakage and other abnormal problems is strictly forbidden during cell operation.

9.9 在使用过程中严禁各电芯之间外壳直接接触或通过导体连接在一起形成通路。

During use, it is strictly forbidden to contact the cover of cells directly or connect them together via conductors to form a circuit.

9.10 电芯应该在远离静电的场所进行存储、使用。

Cells should be stored and used in a place away from static electricity

9.11 在使用、充放电或者存储过程中发现电芯急剧变热、散发气味、变色、变形或者其他反应，应立即停止使用，并进行相应的处理。

During operation, charge, discharge or storage, if the cell suddenly heats-up, emits odor, discolors, deforms or has other reactions, it should be stopped immediately and treated accordingly.

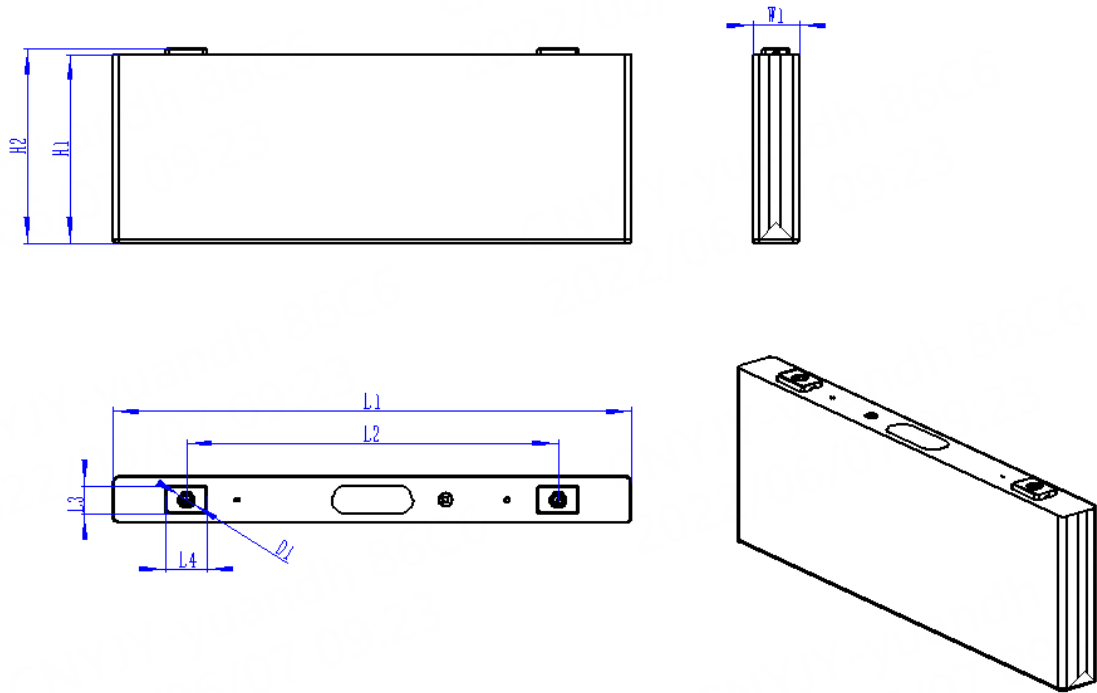
## 10 产品寿命终止管理 End of life management

为了确保电芯的安全应用，客户需要建立有效的跟踪系统监测并记录每个电芯的电压、内阻，测量方法和计算方法需要客户和本企业共同讨论和双方同意，当使用电芯的容量衰减到初始容量的 80%时应停止使用电芯，违反该项要求，将免除本企业依据产品销售协议以及本规格书所应承担的产品质量保证责任。

In order to ensure the security during using cells, the clients should establish an effective tracking system to monitor and record the voltage and internal resistance of each cell. The measurement and calculation methods should be discussed and commonly agreed by the clients and the enterprise when the capacity of the cell decays to 80% of the initial capacity, the use of the cell should be stopped. Otherwise, the enterprise will not bear the product quality assurance responsibility based on the product sales agreement and this specification.

附录 Appendix

(一) 电芯尺寸图 cell dimension



序号 No.	代码 Item	尺寸(mm) Dimensions
1	L1	300.7±0.5
2	L2	215.0±0.5
3	H1	109.8±0.5
4	H2	112.4±0.5
5	W1	33.2±0.5
6	L3	21.0±0.2
7	L4	30.0±0.2

注：电芯厚度尺寸 W1：SOC≤30%，300±10kgf 条件下进行测试；

Remark：Thickness (W1) test condition: SOC≤30%, pressure of 300±10kgf.